

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

### **Pistolet do piaskowania + wąż + dysze metalowa i ceramiczna PS-1 PS-2 PS-5**

#### **Instrukcja oryginalna**

---

## **1. WSTĘP**

Dziękujemy za wybór **Pistolet do piaskowania + wąż + dysze metalowa i ceramiczna PS-1 PS-2 PS-5**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

---

## **2. INFORMACJE OGÓLNE**

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Kod EAN:** 5903246826876

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## **3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU**

Piaskowanie elementów w całości, piaskowanie przy użyciu szablonów przy wykorzystaniu różnych materiałów piaskujących (piasek, korund).

**OSTRZEŻENIE:** Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

---

## **4. DANE TECHNICZNE**

- maksymalne ciśnienie: 6,3bar
  - wlot powietrza: 1/4 "
- 

## **5. ELEMENTY SKŁADOWE**

- pistolet do piaskowania
- 2 dysze PS-1(ceramiczna 5,4mm i metalowa 15,5mm)
- wąż

**UWAGA:** Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

---

## 6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Napełnić pojemnik materiałem piaskującym.

Podłączyć pistolet do przewodu powietrza.

Przyciśnięcie spustu, otwiera strumień powietrza wraz z materiałem piaskującym.

### Konserwacja po użyciu:

Opróżnić pojemnik z materiału piaskującego.

Przedmuchać pistolet i zbiornik strumieniem czystego powietrza.

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

---

## 7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### 7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne



Chronić Przed Dziećmi

### 7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

### **7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA**

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

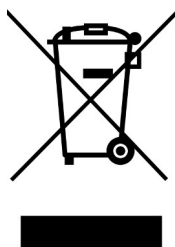
#### **Zasady bezpieczeństwa:**

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
  - Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
  - Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
  - Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
  - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
  - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
  - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
  - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
  - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
  - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
  - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
  - Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
-

## 8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać z wadami, uszkodzeniami.
  2. Nie wykonywać konserwacji jeśli gdy produkt jest podłączony do zewnętrznego źródła np. zasilania, powietrza itp.
  3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
  4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
  5. Przechowywać z dala od dzieci.
- 

## 9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać narzędzi o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem narzędzi odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

---

## 10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

### Producent:

MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy  
Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska  
+48 508-257-785  
sprzedaz@e-magma.pl

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej: Jarosław Typański

Producent **MAGMA s.c.** oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że produkt **Pistolet do piaskowania + wąż + dysze metalowa i ceramiczna PS-1 PS-2 PS-5** spełnia wymagania następujących dyrektyw Unii Europejskiej:

- Rady: 2006/42/EC

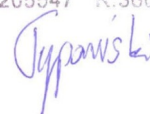
Produkt posiada oznakowanie **CE** i spełnia wymagania norm:

- EN 1953:2013

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Podpis osoby upoważnionej:

**MAGMA s.c.**  
**Jarosław i Mateusz Typańscy**  
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin  
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19  
N:6172205547 R:360083620



Miejsce i data złożenia deklaracji: 2025-03-17

## 1. ENTRY

Thank you for choosing **Sandblasting gun + hose + metal and ceramic nozzles PS-1 PS-2 PS-5**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

---

## 2. GENERAL INFORMATION

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Kod EAN:** 5903246826876

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PRODUCT PURPOSE

Sandblasting of elements as a whole, sandblasting using templates and using various sanding materials (sand, corundum).

**WARNING:** This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

---

## 4. TECHNICAL DATA

- maximum pressure: 150 psi 10bar
  - nominal pressure: 60-120 psi 4-8bar
  - air inlet: 1/4"
- 

## 5. COMPONENTS

- sandblasting gun
- 2 PS-1 nozzles (ceramic 5.4mm and metal 15.5mm)
- snake

**NOTE:** The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

---

## 6. INSTALLATION AND USE

- Fill the container with sanding material.
- Connect the gun to the air line.
- Pressing the trigger opens the air stream along with the sanding material.

#### **Maintenance after use:**

- Empty the sanding material from the container.
- Blow out the gun and tank with a stream of clean air.

The product should only be used by people with appropriate experience and an appropriate level of psychophysical fitness.

---

## **7. SAFETY RULES**

### **7.1. MARKING**

-  Wear safety glasses
-  Use protective headphones
-  Wear a face mask
-  Wear protective clothing
-  Before starting work, read the instructions
-  Use protective gloves
-  Use face shields
-  Wear protective footwear
-  Keep Out of Children

### **7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)**

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield

- Keep work area clean and well lit.

### **7.3. THREATS AND WARNINGS**

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the product unattended!

⚠ Keep children away from the product!!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

#### **Safety rules:**

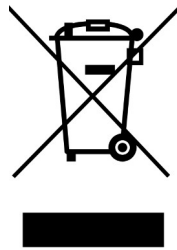
- The best protection against accidents is you.
  - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
  - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
  - Do not modify or modernize equipment,
  - Be careful when using it. Perform each operation carefully and with caution. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
  - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
  - Avoid unintentional activation of the product.
  - Avoid an unnatural working position.
  - Take care of a stable working position and maintain balance.
  - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
  - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
  - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
- 

### **8. MAINTENANCE AND STORAGE**

1. Regularly check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use with defects or damage.

2. Do not perform maintenance when the product is connected to an external source, e.g. power, air, etc.
  3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
  4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
  5. Keep out of reach of children.
- 

## 9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the product responsibly, which will reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unprotected, sharp tips, because even in waste they will pose a serious threat, including to children. Before throwing away tools, properly secure the tips. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

---

## 10. DECLARATION OF CONFORMITY

### Manufacturer:

MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typański  
Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Poland  
+48 508-257-785  
[sprzedaz@e-magma.pl](mailto:sprzedaz@e-magma.pl)

Person authorized to prepare technical documentation: Jarosław Typański

The manufacturer **MAGMA s.c.** declares with full responsibility that the product **Sandblasting gun + hose + metal and ceramic nozzles PS-1 PS-2 PS-5** meets the requirements of the following European Union directives:

- Rady: 2006/42/EC

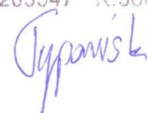
The product is **CE** marked and meets the requirements of the following standards:

- EN 1953:2013

This declaration applies only to the machine in the state in which it was introduced to the market and does not cover components added by the end user or subsequent actions carried out by him.

Signature of authorized person:

**MAGMA s.c.**  
**Jarosław i Mateusz Typańscy**  
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin  
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19  
N:6172205547 R:360083620



Place and date of declaration: 2025-03-17

## 1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Sandstrahlpistole + Schlauch + Metall- und Keramikdüsen PS-1 PS-2 PS-5** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

---

## 2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Kod EAN:** 5903246826876

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PRODUKTZWECK

Sandstrahlen von Elementen als Ganzes, Sandstrahlen nach Schablonen und Verwendung verschiedener Schleifmittel (Sand, Korund).

**WARNUNG:** Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt auf das Produkt zuzugreifen.

---

## 4. TECHNISCHE DATEN

- Maximaler Druck: 150 psi 10 bar
  - Nenndruck: 60–120 psi 4–8 bar
  - Lufteinlass: 1/4"
- 

## 5. KOMPONENTEN

- Sandstrahlpistole
- 2 PS-1-Düsen (Keramik 5,4 mm und Metall 15,5 mm)
- Schlange

**HINWEIS:** Die Verpackung kann luftdichte Folie enthalten. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an die Produktverpackung heran.

---

## 6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

- Füllen Sie den Behälter mit Schleifmaterial.
- Schließen Sie die Pistole an die Luftleitung an.
- Durch Drücken des Auslösers wird der Luftstrom mit dem Schleifgut geöffnet.

### Wartung nach Gebrauch:

- Entleeren Sie das Schleifmaterial aus dem Behälter.
- Pistole und Tank mit einem sauberen Luftstrom ausblasen.

Das Produkt sollte nur von Personen mit entsprechender Erfahrung und entsprechender psychophysischer Fitness verwendet werden.

---

## 7. SICHERHEITSREGELN

### 7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die  
Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen



Außerhalb der Reichweite von Kindern  
aufbewahren

### 7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer

- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

### **7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE**

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Zündquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt!

⚠ Halten Sie Kinder vom Produkt fern!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

#### **Sicherheitsregeln:**

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
  - Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
  - Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
  - Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
  - Bitte seien Sie bei der Verwendung vorsichtig. Führen Sie jede Aktivität sorgfältig und mit Bedacht aus. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
  - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
  - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
  - Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
  - Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
  - Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
  - Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
  - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
-

## 8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Produkts und des Werkzeugs, auf dem es montiert ist (falls vorhanden) - Bei Mängeln oder Beschädigungen nicht verwenden.
  2. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, während das Produkt an eine externe Quelle angeschlossen ist, z. B. Strom, Luft usw.
  3. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
  4. Sichern Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden.
  5. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 

## 9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen und so die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu begrenzen. Werfen Sie Werkzeuge mit ungesicherten, scharfen Spitzen nicht weg, denn auch im Müll stellen sie eine ernste Gefahr dar, z. B. für Kinder. Sichern Sie die Enden der Werkzeuge ordnungsgemäß, bevor Sie sie wegwerfen. Ausführliche Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallsammelstelle oder beim Hersteller.

---

## 10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

### Produzent:

MAGMA s.c. Jarosław und Mateusz Typański  
Straße Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polen  
+48 508-257-785  
[sales@e-magma.pl](mailto:sales@e-magma.pl)

Bevollmächtigter für die Erstellung technischer Unterlagen: Jarosław Typański

Produzent **MAGMA s.c.** erklärt mit voller Verantwortung, dass das Produkt  
**Sandstrahlpistole + Schlauch + Metall- und Keramikdüsen PS-1 PS-2 PS-**  
**5**

die Anforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union erfüllt:

- Rady: 2006/42/EC

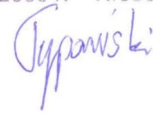
Das Produkt ist **CE**-gezeichnet und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

- EN 1953:2013

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde und erstreckt sich nicht auf hinzugefügte Komponenten oder nachträglich vom Endbenutzer durchgeführte Arbeiten.

Unterschrift der bevollmächtigten Person:

**MAGMA s.c.**  
**Jarosław i Mateusz Typańscy**  
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin  
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19  
N:6172205547 R:360083620



Ort und Datum der Abgabe der Erklärung: 17.03.2025